

L'ENSEIGNEMENT EXPLICITE DE LA COMPREHENSION AU CYCLE 1

Des exemples de mise en œuvre

Animations pédagogiques 18/02/2015 et 11/03 2015

Introduction

La lecture est une construction de signification en interaction avec une personne, un texte et un contexte. Lire est une activité langagière qui est toujours simultanément cognitive, linguistique, Sociale et subjective.

Déterminer les obstacles à la compréhension

1 : Nature des difficultés de compréhension que peuvent rencontrer des élèves de PS.

Obstacles couramment repérés

Aux obstacles couramment repérés, il faut rajouter :

- Leur manque d'attention
- Le lexique
- La syntaxe
- Les inférences
- Les anaphores

- La temporalité
 - La spatialité (localisation des personnages, leurs déplacements)
 - Les connaissances du domaine évoqué
 - Le traitement **des relations causales implicites**
 - La théorie de l'esprit
 - Les connaissances sur les récits de ruses
 - Les difficultés psychologiques de certains élèves à accepter qu'une mère puisse mentir
- Autre point important :**
- la spécificité du langage écrit qui ne fonctionne pas comme le langage oral et le traitement de la chaîne parlée puisque en maternelle les élèves sont amenés à comprendre un texte lu.

⇒ Les difficultés de compréhension des élèves sont souvent sous-estimées :

2 : Conduire une séquence d'apprentissage explicite de la compréhension ?

⇒ **Trois tâches majoritaires à l'école maternelle (Boiron, 2003)**

Lecture à haute voix

Echanges collectifs « vous avez aimé cette histoire »

Répondre aux questions de l'enseignant(e)

Remettre en ordre des images (individuellement)

3. Restituer un récit

Sept écueils à éviter : les compétences requises ne sont pas enseignées (Goigoux, Cèbe)

1. Sous-estimation des difficultés de compréhension des élèves

2. **Activités solitaires et autonomes trop précoces**: évaluer avant d'enseigner : l'enseignant lit plusieurs fois le texte, explique le lexique et adapte la syntaxe, la très grande majorité des élèves réussit à raconter et à ranger dans l'ordre des illustrations laissant croire à une bonne compréhension de l'histoire.

Pourtant à la question : « Pourquoi le renard se sauve-t-il ? »

De nombreux enfants répondent : « Eh ben, parce que Zouzou il est malade ! Alors si le renard il le mange il va être malade après ». **La ruse n'a donc pas été repérée.**

3. **Surabondance de tâches d'anticipation et d'invention**. Imaginer le contenu d'un livre à partir de sa couverture, émettre des hypothèses sur la suite de l'histoire conduisent certains élèves à croire que comprendre, c'est deviner. ⇒ **Privilégier un retour en arrière dans le texte**

4. **Survvalorisation du questionnement**. Les questions portent plus souvent sur la forme littérale du texte que sur l'implicite. Elles tendent à renforcer la passivité des élèves face au texte. Elles présupposent que les enfants ont déjà compris. ⇒ **Privilégier la reformulation**

5. **Multiplication des expériences littéraires** ⇒ **Privilégier la qualité à la quantité**

6. **Confusion entre comprendre et interpréter**. Retrait de l'enseignant « pour ne pas imposer son interprétation aux élèves ». Imaginer le contenu d'un livre à partir de la couverture peut inciter les élèves à émettre des hypothèses improbables voire impossibles. Pour ne pas brider leur imagination l'enseignant les accepte, mais alors au mépris de la rigueur. ⇒ **Privilégier un guidage plus ferme**

7. Confusion sur la « construction » des apprentissages (dérive constructiviste): ne pas montrer, ne pas expliquer « pour laisser les élèves construire leur compréhension de manière autonome »

⇒ **Expliciter**

3 : Proposition de mise en œuvre (R. Goigoux)

- Tâches de découverte : aider les élèves à comprendre
- Tâches de transposition : approfondir et exercer la compréhension
- Tâches de transfert : réinvestir les habiletés exercées (et évaluer la compréhension)
- Tâches décrochées : exercer des stratégies propres aux tâches scolaires

Tâches de découverte : aider les élèves à comprendre

1-Préparer l'écoute par une consigne qui définit clairement la tâche de l'élève :

Je lis, vous écoutez. Vous allez fabriquer les images de l'histoire dans votre tête

2 : Après l'écoute, faire reformuler en privilégiant les **questions ouvertes : est-ce que c'est vrai que Zouzou a une maladie ?**

Tâches de transposition : approfondir et exercer la compréhension

Reformuler, résumer, relier, mémoriser

Le rappel de récit : raconter collectivement puis individuellement

Mise en mots des émotions et des intentions

Rendre visible pour les élèves l'activité langagière de la lecture

Tâches de transfert : réinvestir les habiletés exercées et évaluer la compréhension

Des exemples d'activités :

- Inventer une suite ou un dialogue
- Choisir une titre ou un résumé parmi plusieurs
- Repérer les erreurs commises volontairement et argumenter
- Raconter l'histoire de plusieurs points de vue

⇒ Avoir des capacités de réflexivité sur sa compréhension

Tâches décrochées : exercer des stratégies propres aux tâches scolaires

Les images séquentielles : apprendre à mettre des images dans l'ordre

Observer et décrire les images / jouer avec des images intruses/Les remettre dans l'ordre au fur et à mesure de la lecture de l'histoire : choix pertinent de l'image correspondant au texte lu...

Mise en œuvre autour de trois albums

Démarche proposée

Préparation de l'enseignant en amont du travail de classe

- 1. Analyser l'album à partir de la grille proposée ci-dessous**
- 2. Identifier les obstacles**
- 3. Repérer un ou plusieurs objectifs d'apprentissage précis**

Après avoir identifié les obstacles à la compréhension, quels objectifs d'apprentissage cibler ?

Ces objectifs doivent permettre à mes élèves :

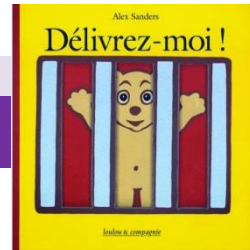
- de se confronter à une des dimensions qui fait problème
- d'observer un procédé d'écriture particulier.

- 4. Prévoir un dispositif de présentation de l'album**

Ce dispositif permettre de résoudre un problème de compréhension ou d'interprétation ou d'observer un procédé d'écriture.

Dans la classe

- **1. Avant la lecture** : réduire les obstacles à la compréhension d'un texte écrit par l'oralisation de l'histoire
 - **2. Pendant la lecture** : rendre visible l'activité langagière de compréhension par l'explicitation des non-dits
 - **3. Après la lecture** : réinvestir les habiletés et évaluer la compréhension
-



UN EXEMPLE DE MISE EN ŒUVRE EN TPS-PS : (Durée : 3 semaines environ)
A PARTIR DE L'ALBUM DELIVREZ-MOI, D'ALEX SANDERS

Préparation de l'enseignant :

1. Analyser et identifier les obstacles

- **Traitement de l'énonciation** : identifier qui parle et à qui (adresses au lecteur notamment, DP3 : le personnage représenté n'est pas celui qui parle)
- **Traitement de la pensée des personnages** : suivre l'évolution des sentiments du personnage principal au fil du récit
- **Traitement de l'espace** : repérer où est le personnage (notions topologique d'intérieur et extérieur, face et dos, le héros est complètement décontextualisé sur la première double page.)
- **Traitement des connaissances antérieures** : avoir une culture littéraire minimum (textes qui jouent avec la peur du loup)

2. Cibler les objectifs d'apprentissage précis

Découvrir l'écrit

- Suivre l'évolution des sentiments du personnage principal au fil du récit
- Comprendre que en tant que lecteur, j'ai une marge d'interprétation : le texte et les illustrations ne disent pas tout (cage, parc, lit ???)

S'approprier le langage

- **Jouer le récit**, comme le maître (intonation) : théâtraliser

3. Prévoir un dispositif de présentation de l'album : théâtraliser

Jouer le récit avec le support de l'album : il s'agit de redire à l'identique le texte de l'album : théâtraliser, comme le maître, les dialogues.

Dans la classe :

- AVANT LA LECTURE DU TEXTE

Objectifs :

- **Créer une première intention de lecture** : cet album crée le suspense et une position d'attente du lecteur et une complicité entre le lecteur et l'auteur (dès le titre, la ritournelle connue (promenons-nous dans les bois) d'attente et de suspens)
- **Raconter** à l'aide de supports complémentaires pour aider les élèves à se représenter l'espace défini dans l'histoire.

Donner une représentation mentale du monde de l'histoire en jouant les différentes scènes.



• PENDANT LA LECTURE DU TEXTE

Objectifs :

- S'identifier au personnage principal
- identifier qui parle et à qui.

Dispositif collectif et/ ou petits groupes :

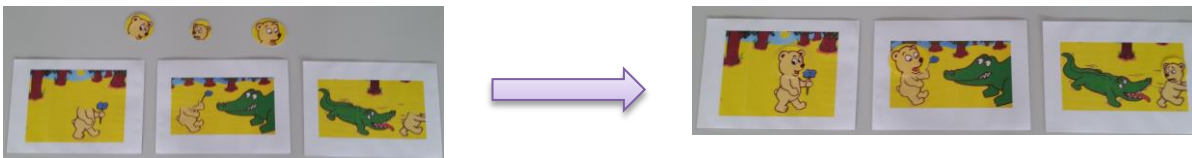
Les **lectures répétées du maître**, à condition qu'elles soient expressives, constituent la première aide à la compréhension pour les élèves de TPS : la **modulation de la voix** permet de repérer quel personnage parle et ce qu'il éprouve.

• APRES LA LECTURE DU TEXTE

Objectif :

- Suivre l'évolution des sentiments du personnage au fil du récit

En petits groupes (de 2 à 6 élèves, selon leur taux de participation à l'oral) : **sur une frise collective des différentes étapes du récit** (suite des illustrations sur lesquelles on a évidé la tête de Petit ours), les élèves **replacent la tête qui présente l'expression conforme aux sentiments éprouvés** (lot de tête de Petit ours joyeux/ apeuré/ étonné) au fur et à mesure que nous restituons oralement le récit (avec l'appui de la lecture avec intonation de l'enseignant). Faire justifier.



Le maître reprend le travail de théâtralisation mené avant la lecture de l'album mais cette fois, avec le support direct de l'album : **l'élève joue à lire l'histoire, en mettant le ton** adapté aux sentiments éprouvés par les personnages, **seul puis devant 2 ou 3 camarades** ; il le peut puisqu'il a mémorisé les dialogues.

PROPOSITION LECTURES EN RESEAU :

Intertextualité

- Promenons-nous dans les bois
- Loup y es-tu ? Charlotte MOLLET Didier (Pirouette).

Maîtriser ses émotions : peur

- "Abracadanoir Moi je vois dans le noir » Nathalie Lauren

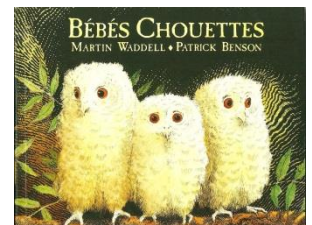
Un exemple de mise en œuvre en PS-MS : (durée : 3 semaines environ)

BEBES CHOUETTE

Préparation de l'enseignant :

1. Analyser et identifier les obstacles

- **Traitement de la pensée des personnages** : comprendre les différents états mentaux des bébés chouettes
- **Traitement du temps** : jeu de temporalité - perception du temps différente chez les deux groupes de personnages. Ce qui se passe et que je ne vois pas.
- *Traitement des connaissances antérieures : le mode de vie des oiseaux nocturnes.*



2. Cibler les objectifs d'apprentissage précis

- Entrer dans la pensée des personnages
- Se créer des images mentales pour raconter l'histoire

3. Prévoir un dispositif de présentation de l'album : le rappel de récit

- Rappel de récit : il s'agit d'une reformulation dans les mots de l'enfant de ce qu'il a compris de l'histoire qu'il a entendue ⇒ « Retricotage » des éléments de l'histoire.

Dans la classe

• AVANT LA LECTURE DU TEXTE

Objectifs :

- Réduire les obstacles à la compréhension du texte
- mettre en mémoire les premiers éléments de l'histoire.

Dispositif collectif : présentation des personnages et du décor de l'histoire, utilisation de marottes ou de marionnettes, éléments naturels représentant la forêt, etc.

« Racontage » de l'histoire avec théâtralisation.

Ce dispositif peut être repris plusieurs fois en grand groupe et en petits groupes. (par exemple, au moment de l'accueil).

En petits groupes : premiers rappels de récit et constitution d'une boîte à histoire* pour favoriser la mémorisation.

***Boîte à histoire :** dispositif qui regroupe le matériel permettant aux élèves de se construire une représentation mentale de l'histoire. Les boîtes à histoire permettent de construire des représentations mentales qui sont sollicitées pour exprimer la compréhension d'une histoire. Ces boîtes seront ensuite utilisées pour faire un rappel de récit sans tomber dans la description.

Quelles formes ? : Elles sont organisées et structurées autour des questions de départ. Il s'agit d'une collection d'illustrations ou d'objets réels déplaçables (pour être utilisés lors des activités) ou sous forme de planches (pour servir de mémoire).

Par exemple : les marottes ou les marionnettes, des éléments du décor, choisir la boîte de couleur noire pour représenter la nuit, aveau.

La production des élèves recherchée à cette étape est du type **récit énumératif** (c'est la nuit, maman partie etc.)



• PENDANT LA LECTURE DU TEXTE

Objectif :

- Comprendre les états mentaux des personnages

Dispositif collectif de lecture oralisée avec vidéo des images du livre dans un premier temps puis lecture magistrale avec l'album.

En petits groupes : « l'atelier de dialogue ». Il s'agit de, par le dialogue entre les élèves et avec le maître, d'expliciter ce qui pose problème dans l'histoire : *pourquoi les bébés sont tristes, qu'est-ce qui se passe dans la tête des bébés (voire de chaque bébé) pendant l'absence de la maman ?*

⇒ **C'est un travail de mise en mots des inférences textuelles.**

Retour en collectif avec rappels de récit en interaction avec le maître : synthèse intermédiaire pour ajuster le travail ultérieur avec les élèves.

Certaines questions peuvent aider les élèves à entrer dans l'activité « Vous pouvez me dire ce que vous avez compris de cette l'histoire ? » « Alors dites-moi de quoi elle parle cette histoire ? »

Soit les élèves sont capables de commencer, ils sont autonomes dans leur rappel.

Soit ils ont besoin du maître, il donne alors un élément, les élèves complètent, c'est un jeu d'allers retours entre le maître et les élèves dans la tâche de rappel. A cette étape, on recherche un **respect de la chronologie et la cohérence du récit**.

• APRES LA LECTURE DU TEXTE

Objectif :

- Utiliser ses images mentales pour raconter l'histoire : raconter avec les éléments de la boîte à histoire, le support des illustrations...

Proposition lectures en réseau : **Entrer dans la pensée d'autrui**

- En attendant maman, Tae-Jun Lee et Dong-sung Kim, Didier jeunesse
Un peu perdu, Chris Haughton, Editions Thierry Magnier

Un exemple de mise en œuvre en GS

L'AFRIQUE DE ZIGOMAR

Préparation de l'enseignant

1. Analyser et identifier les obstacles l'album

- Ce que dit le personnage n'est pas forcément la réalité
- Il faut interroger la parole des personnages qui n'ont pas le même point de vue
- Etre capable d'appréhender les contradictions entre le texte et les images

2. Objectifs d'apprentissage :

- Mettre en relation le texte et les images : prendre conscience d'une contradiction entre le texte et les images
- Appréhender les différences de point de vue des personnages
- Caractériser les personnages : le caractère obstiné de Zigomar, son entêtement dans l'erreur, le doute chez Pipilioli

⇒ **Stratégie de compréhension** : pour comprendre, pour savoir qui a raison il faut questionner les images en les comparant au texte : prise d'indices dans le texte et dans les images / faire le lien avec ses connaissances des animaux (des pays chauds et froids)

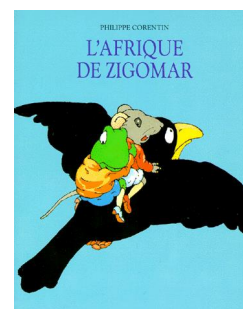
3. Prévoir un dispositif de présentation de l'album : Lecture du texte seul, par dévoilement progressif puis présentation des illustrations dans un second temps

Dans la classe

• AVANT LA LECTURE DU TEXTE

OBJECTIFS :

- Construire un « univers de référence » : il s'agit de créer avant l'histoire le monde de l'histoire qui sera lue plus tard (se créer des images, des représentations)
- Construire un horizon d'attente : le lecteur « sait » quelque chose de ce qu'il va lire, le maître peut donner de nombreuses informations aux élèves



Consigne : Nous allons travailler sur une histoire mais avant, pour bien la comprendre, nous avons besoin d'avoir des informations

Tâches principales :

- Se construire une représentation des animaux qu'on peut rencontrer en Afrique, dans les pays chauds
- Connaître les animaux qu'on peut rencontrer dans les pays froids
- Connaître les oiseaux migrateurs et les migrations

• **PENDANT LA LECTURE DU TEXTE**

1 : LECTURE DE L'ALBUM SANS IMAGES par dévoilement successif

-Découverte de la première partie de l'histoire :

⇒ Retour sur les informations du texte (les personnages, les migrations, l'Afrique).

-Lecture du texte sur le trajet en Afrique : choix de la direction / traversée de la mer / épisode des oies. Premier questionnement de Pipioli et de la grenouille (les oies ne volent pas dans le même sens qu'eux).

-Lecture de la rencontre avec les animaux rencontrés

Questionnement régulier de Pipioli et de la grenouille qui s'interrogent : la réflexion « je ne voyais pas cela comme ça » intervient à plusieurs reprises. « Avoue qu'elle est quand même bizarre ton Afrique » / « et en plus il neige ».

-Lecture de la fin de l'histoire : Retour à la maison où la maman de Pipioli les questionne sur leur voyage.

Tâches principales :

⇒ L'histoire : « fabriquer le film de l'histoire racontée » c'est à dire apprendre à garder dans sa mémoire ce qui est dit dans l'histoire : 1 les personnages, 2 les endroits où ils se trouvent et où ils vont selon le déroulement temporel et spatial imposé par le texte.

⇒ Les personnages : leur position, est ce qu'ils sont d'accord entre eux ? Les caractériser, exprimer leur sentiment et leur point de vue.

Faire justifier les élèves : est ce que les personnages ont réussi ce qu'il avait prévu ? pourquoi ?

⇒ Inventer un titre pour cette histoire lue.

Privilégier les questions ouvertes qui amènent les élèves à justifier leur point de vue, à prendre position.

2 : RELECTURE DE L'ALBUM AVEC LES IMAGES

Tâches principales :

- Appréhender la contradiction image / texte : réalité et discours de Zigomar
- Etre capable de remettre en cause sa première représentation du récit

Tâches des élèves : Prendre conscience du décalage textes/images.

Prendre des indices sur les images / les comparer au texte / s'appuyer sur ses connaissances personnelles pour justifier son point de vue.

La fin de l'histoire : questionnement et débat sur les personnages et notamment Zigomar.

Est-ce qu'ils sont sûrs d'avoir été en Afrique ? est-ce que Zigomar n'a pas menti plutôt que de reconnaître son erreur ?

-Mesurer les écarts entre leur compréhension en séance 1 et la nouvelle compréhension de l'histoire quand celle-ci est lue avec les images.

Leçon de compréhension : A partir de la GS, les élèves sont amenés à repérer les stratégies du texte.

- Savoir que parfois les personnages ne disent pas toujours la vérité. Tout n'est pas dit dans le texte.
- Pour comprendre, il faut être capable de trouver des indices dans le texte OU les images et les comparer avec ce qu'on sait, avec ses connaissances.
- **Montrer aux élèves qu'il est normal de se tromper : La compréhension, ce n'est pas immédiat, elle ne va pas de soi, cela se travaille : COMPRENDRE CELA S'APPREND**